

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ №320/2018

Про рішення Ради національної безпеки і оборони України від 12 жовтня 2018 року «Про невідкладні заходи щодо захисту національних інтересів на Півдні та Сході України, у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці»

Відповідно до статті 107 Конституції України постановляю:

1. Увести в дію рішення Ради національної безпеки і оборони України від 12 жовтня 2018 року «Про невідкладні заходи щодо захисту національних інтересів на Півдні та Сході України, у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці» (додається, таємно, без підпунктів «б», «г», «г», «е» підпункту 1, підпунктів «а», «в», «г» підпункту 2, підпункту «в» підпункту 3, підпункту 5 пункту 1, підпунктів 1 - 3 пункту 2, пунктів 3-7, підпункту 3 пункту 8 - нетаємно).
2. Контроль за виконанням рішення Ради національної безпеки і оборони України, введеного в дію цим Указом, покласти на Секретаря Ради національної безпеки і оборони України.
3. Цей Указ набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України П.Порошенко

12 жовтня 2018 року

<https://www.president.gov.ua/documents/3202018-25174>

Введено в дію
Указом Президента України
від 12 жовтня 2018 року
№320/2018

РІШЕННЯ

Ради національної безпеки і оборони України

від 12 жовтня 2018 року

Про невідкладні заходи щодо захисту національних інтересів на Півдні та Сході України, у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці

Розглянувши загрози національній безпеці на Півдні та Сході України, в акваторії Чорного та Азовського морів і Керченській протоці, що зумовлені агресивними діями Російської Федерації, Рада національної безпеки і оборони України констатувала наявність умов, що можуть призвести до критичної дестабілізації економічної та суспільно-політичної ситуації, морської блокади узбережжя України, які виникли через:

зловживання з боку Російської Федерації положеннями міжнародних договорів щодо співробітництва в акваторії Азовського моря і Керченській протоці, прагнення до повного домінування в Чорноморському регіоні, нав'язування власних умов розподілу морської акваторії та обмеження портової діяльності й рибного промислу України;

створення Росією наступального військового угруповання поблизу кордонів України;

активізацію діяльності спеціальних служб Російської Федерації проти України;

незаконну господарську діяльність російської сторони з розвідки та видобутку корисних копалин на тимчасово окупованих територіях України, у тому числі на шельфах Чорного і Азовського морів, браконьєрський вилов морепродуктів у територіальному морі та у виключній (морській) економічній зоні України.

З метою захисту національних інтересів, відсічі збройній агресії з боку Російської Федерації, зміцнення бойової і мобілізаційної готовності Збройних

Сил України, інших військових формувань та правоохоронних органів України, стабілізації соціально-економічної ситуації на Півдні та Сході України Рада національної безпеки і оборони України вирішила:

1. Кабінету Міністрів України:

1) невідкладно:

а) ухвалити рішення щодо створення та врегулювання порядку функціонування міжвідомчого координаційного органу з метою узагальнення правової позиції держави з питання підготовки консолідованої претензії України до Російської Федерації щодо реалізації її міжнародно-правової відповідальності за збройну агресію проти України;

підпункт «б» таємно;

в) забезпечити здійснення оцінки впливу на довкілля, прийняття відповідного висновку за фактом забруднення навколишнього природного середовища на півночі тимчасово окупованої території Автономної Республіки Крим і відповідного порушення екологічних прав громадян України та можливої причетності до цього заводу «Кримський титан», оприлюднення актуальної екологічної інформації та вжиття заходів для запобігання шкідливому впливу на здоров'я і майно громадян, а також надання їм належної правової допомоги щодо відшкодування заподіяної шкоди у порядку, передбаченому законом;

підпункт «г» - таємно;

підпункт «г» - таємно;

д) разом з Донецькою, Запорізькою, Миколаївською, Одеською та Херсонською обласними державними адміністраціями за участю Служби безпеки України розробити механізм взаємодії між органами державної влади, органами місцевого самоврядування і суб'єктами господарювання, які здійснюють рибогосподарську діяльність у внутрішніх водних об'єктах України, внутрішніх морських водах і територіальному морі, континентальному шельфі, виключній (морській) економічній зоні України та

відкритому морі, з метою зниження ризиків виникнення кризових ситуацій, зумовлених агресивними діями Російської Федерації;

підпункт «е» - таємно;

2) забезпечити у місячний строк:

підпункт «а» - таємно;

б) затвердження стратегії інформаційної реінтеграції Автономної Республіки Крим;

підпункт «в» - таємно;

підпункт «г» - таємно;

3) ухвалити у місячний строк рішення щодо:

а) внесення до Верховної Ради України проектів законів України про внутрішні води, територіальне море та прилеглу зону України із визначенням координат серединної лінії, про внесення змін до деяких законів України щодо захисту державного кордону, зокрема стосовно визначення порядку та способів залучення підрозділів Збройних Сил України, інших військових формувань та правоохоронних органів України до виконання завдань з посилення охорони (прикриття) державного кордону і суверенних прав України в її виключній (морській) економічній зоні;

б) затвердження державної цільової програми створення державної інтегрованої інформаційної системи висвітлення надводної та підводної обстановки в акваторії Чорного і Азовського морів та басейнах річок Дніпро і Дунай, забезпечення фінансування заходів щодо її функціонування у необхідних обсягах у 2019 році;

підпункт «в» - таємно;

4) проаналізувати стан реалізації заходів, передбачених розпорядженням Кабінету Міністрів України від 11 листопада 2015 року № 1179 «Про схвалення Концепції Державної цільової правоохоронної програми «Облаштування та реконструкція державного кордону» на період до 2020 року», та визначити їх актуальність;

підпункт 5 - таємно;

6) забезпечувати відповідно до обов'язків України як прибережної держави, визначених Конвенцією Організації Об'єднаних Націй з морського права 1982 року, інформування в установленому порядку про небезпеку судноплавства в територіальному морі та внутрішніх водах України у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці, зумовлену тимчасовою окупацією частини території України та агресивними діями Російської Федерації;

7) забезпечити безумовне виконання рішення Ради національної безпеки і оборони України від 6 травня 2015 року «Про Стратегію національної безпеки України», уведеного в дію Указом Президента України від 26 травня 2015 року № 287, в частині затвердження Морської доктрини України, передбачивши, зокрема, заходи щодо формування інтегрованої морської політики на основі відповідних положень Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом, розвитку торговельного судноплавства, портової інфраструктури, суднобудування і судноремонту, приморської рекреаційної діяльності, освоєння природних ресурсів Чорного та Азовського морів, охорони та відтворення їх екосистеми;

8) проаналізувати у місячний строк наслідки створення Російською Федерацією умов, що ускладнили провадження Україною економічної діяльності в Чорному та Азовському морях і Керченській протоці, та за результатами проведеного аналізу вжити заходів щодо стабілізації соціально-економічної ситуації, активізації господарської діяльності та сприяння залученню інвестицій.

2. Міністерству закордонних справ України:

підпункт 1 - таємно;

підпункт 2 - таємно;

підпункт 3 - таємно;

4) оприлюднити у встановленому порядку, повідомивши Секретаріат Організації Об'єднаних Націй та Російську Федерацію, визначені координати середньої лінії в Азовському морі, Керченській протоці та Чорному морі, яка

до укладення двосторонньої угоди є лінією розмежування, тобто лінією державного кордону між українськими і російськими внутрішніми водами.

3. Таємно.

4. Таємно.

5. Таємно.

6. Таємно.

7. Таємно.

8. Міністерству інфраструктури України з урахуванням кризової ситуації, що склалася в Азовському морі та Керченській протоці внаслідок агресивних дій Російської Федерації, її негативного впливу на соціально-економічну ситуацію в Донецькій, Запорізькій та Херсонській областях України, підготувати у місячний строк плани заходів щодо:

1) розвитку спроможностей морських портів України в Азовському морі, передбачивши, зокрема, здійснення робіт із днопоглиблення;

2) реагування на проблеми у лоцманському обслуговуванні українських та інших суден під час їх проходження через Керченську протоку до/з морських портів України в Азовському морі;

підпункт 3 - таємно.

9. Міністерству екології та природних ресурсів України разом з Міністерством з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб України вжити заходів щодо запровадження із залученням міжнародних організацій моніторингу стану навколишнього природного середовища та додержання вимог екологічної безпеки на тимчасово окупованих територіях України, в Чорному та Азовському морях.

10. Створити відповідно до статті 14 Закону України «Про Раду національної безпеки і оборони України» робочу ситуативну групу щодо захисту національних інтересів України у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці з метою моніторингу загроз національній безпеці та підготовки відповідних пропозицій.

Секретареві Ради національної безпеки і оборони України подати у місячний строк на затвердження Президентові України проект Положення про робочу ситуативну групу щодо захисту національних інтересів України у Чорному та Азовському морях і Керченській протоці.

Секретар Ради національної безпеки
і оборони України

О.Турчинов

page intentionally left blank

TRANSLATION

DECREE OF THE PRESIDENT OF UKRAINE

No. 320/2018

On National Security and Defence Council of Ukraine Decision dated 12 October 2018 “On Urgent Measures to Protect National Interests in the South and East of Ukraine, in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait”

In accordance with Article 107 of the Constitution of Ukraine, I **decide**:

1. To enact the decision of the National Security and Defence Council of Ukraine dated 12 October 2018 “On Urgent Measures to Protect National Interests in the South and East of Ukraine, in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait” (attached, classified, without sub-paragraphs “b”, “g”, “g”, “d”, “e” of sub-paragraph 1, sub-paragraphs “a”, “v”, “g” of sub-paragraph 2, sub-paragraph “v” of sub-paragraph 3, sub-paragraph 5 of paragraph 1, sub-paragraphs 1 - 3 of paragraph 2, paragraphs 3-7, sub-paragraph 3 of paragraph 8 - unclassified).

2. To assign control over the implementation of the decision of the National Security and Defence Council of Ukraine enacted hereby to the Secretary of the National Security and Defence Council of Ukraine.

3. This Decree shall enter into force from the day of its publication.

President of Ukraine P. Poroshenko

12 October 2018

<https://www.president.gov.ua/documents/3202018-25174>

Enacted
by the Decree No. 320/2018
of the President of Ukraine
dated 12 October 2018

DECISION
of the National Security and Defence Council of Ukraine
dated 12 October 2018

**On Urgent Measures to Protect National Interests in the South and East of
Ukraine, in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait**

Having considered the threats to national security in the South and East of Ukraine, in the waters of the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait caused by aggressive actions of the Russian Federation, the National Security and Defence Council of Ukraine established the existence of conditions which can lead to a critical destabilization of the economic and socio-political situation, naval blockade of the coast of Ukraine as a result of:

abuse by the Russian Federation of the provisions of international treaties on cooperation in the use of the Sea of Azov and the Kerch Strait, aiming for complete dominance in the Black Sea region, imposing of arbitrary conditions for the distribution of the sea area and restrictions on port activities and fishing in Ukraine;

creation by Russia of an offensive military grouping near the borders of Ukraine;

intensified activities of special services of the Russian Federation against Ukraine;

illegal economic activities of the Russian party on exploration and extraction of mineral resources in the temporarily occupied territories of Ukraine, including on the shelves of the Black Sea and the Sea of Azov, illegal fishing in the territorial sea and in the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine.

In order to protect national interests, deter the armed aggression of the Russian Federation, strengthen the military combat and mobilization readiness of the Armed Forces of Ukraine, other military formations and law enforcement agencies of

Ukraine, stabilize the socio-economic situation in the South and East of Ukraine, the National Security and Defence Council of Ukraine **decided**:

1. The Cabinet of Ministers of Ukraine shall:

1) urgently:

a) adopt a decision on the establishment and determination of the rules of procedure of an inter-ministerial coordination body in order to establish a legal position of the state on the issue of preparation of Ukraine's consolidated claim to the Russian Federation with regard to implementation of its responsibility under international law for the armed aggression against Ukraine;

sub-paragraph "b" - classified;

v) ensure carrying out of the environmental impact assessment, adoption of an appropriate report concerning the environmental pollution in the northern part of the temporarily occupied territory of the Autonomous Republic of Crimea and the relevant violation of environmental rights of Ukrainian citizens and possible implication therein of the "Crimean Titan" plant, making public the latest information on the state of the environment and adoption of measures to prevent adverse effect for the health and property of citizens, as well as providing them with appropriate legal assistance to compensate for the damage caused in the manner provided by law;

sub-paragraph "g" - classified;

sub-paragraph "g" - classified;

d) together with Donetsk, Zaporozhye, Nikolaev, Odessa and Kherson regional state administrations with the participation of the Security Service of Ukraine, develop a mechanism of interaction between the state authorities, local self-government authorities and economic entities carrying out fishing activities in inland water objects of Ukraine, internal sea waters and territorial sea, continental shelf, exclusive (maritime) economic zone of Ukraine and high seas, with the aim of minimizing the risk of crisis situations caused by aggressive actions of the Russian Federation;

sub-paragraph "e" - classified;

2) within one month:

sub-paragraph “a” - classified;

b) approve a strategy of information reintegration of the Autonomous Republic of Crimea;

sub-paragraph “v” - classified;

sub-paragraph “g” - classified;

3) within one month take decisions on:

a) submission to the Verkhovna Rada of Ukraine of draft laws of Ukraine on internal waters, territorial sea and the adjacent zone of Ukraine with the determination of the coordinates of the median line, on amendments to certain laws of Ukraine on the protection of the state border, in particular, on establishing the procedure and ways to engage units of the Armed Forces of Ukraine, other military formations and law enforcement agencies of Ukraine in the performance of the tasks to strengthen the protection (securing) of the state border and the sovereign rights of Ukraine in its exclusive (maritime) economic zone;

b) approval of the state target program on creation of a state integrated system of information coverage of the surface and underwater situation in the water area of the Black Sea, the Sea of Azov and the basins of the Dnieper and Danube rivers, ensuring financing of the measures for its functioning to the extent required in 2019;

sub-paragraph “v” - classified;

4) to analyze the implementation of measures provided for by order of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 11 November 2015 No. 1179 “On Approval of the Concept of the State Target Law Enforcement Program “State border Infrastructure Development and Reconstruction for the period up to 2020” and to determine their relevance;

sub-paragraph 5 - classified;

6) to ensure, in accordance with the obligations of Ukraine as a coastal state, as defined by the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea, provision of information in accordance with the established procedure about the dangers to navigation in the territorial sea and internal waters of Ukraine in the Black Sea, the

Sea of Azov and the Kerch Strait due to temporary occupation of the part of the Ukrainian territory and aggressive actions of the Russian Federation;

7) to ensure unconditional implementation of the decision of the National Security and Defence Council of Ukraine dated 6 May 2015 “On the National Security Strategy of Ukraine”, put into effect by Decree No. 287 of the President of Ukraine dated 26 May 2015, in terms of approval of the Maritime Doctrine of Ukraine, providing, in particular, measures to form integrated maritime policy on the basis of the relevant provisions of the Association Agreement between Ukraine and the European Union, development of merchant shipping, port infrastructure, shipbuilding and ship repair, coastal recreational activities, development of natural resources of the Black Sea and the Sea of Azov, protection and reproduction of their ecosystems;

8) to analyze within a month the consequences of creation by the Russian Federation of conditions that complicated Ukraine’s economic activity in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait, and, based on the results of the analysis, to take measures to stabilize the socio-economic situation, to enhance economic activity and to encourage investments.

2. The Ministry of Foreign Affairs of Ukraine:

sub-paragraph 1 - classified;

sub-paragraph 2 - classified;

sub-paragraph 3 - classified;

4) to make public in accordance with the established procedure, by notifying the Secretariat of the United Nations and the Russian Federation, the determined coordinates of the median line in the Sea of Azov, the Kerch Strait and the Black Sea, which, until a bilateral agreement is concluded, shall be the line of delimitation, i.e. the line of the state border between Ukrainian and Russian internal waters.

3. Classified.

4. Classified.

5. Classified.

6. Classified.

7. Classified.

8. The Ministry of Infrastructure of Ukraine, taking into account the current crisis situation in the Sea of Azov and the Kerch Strait as a result of aggressive actions of the Russian Federation, its negative impact on the socio-economic situation in Donetsk, Zaporozhye and Kherson regions of Ukraine, shall prepare, within a month, action plans for:

1) development of capacities of sea ports of Ukraine in the Sea of Azov, providing, in particular, for dredging;

2) responding to problems in pilotage service of Ukrainian and other vessels during their passage through the Kerch Strait to/from the sea ports of Ukraine in the Sea of Azov;

sub-paragraph 3 - classified.

9. The Ministry of Ecology and Natural Resources of Ukraine, together with the Ministry of Temporarily Occupied Territories and Internally Displaced Persons of Ukraine, shall take measures to monitor the state of the environment and compliance with environmental safety requirements in the temporarily occupied territories of Ukraine, in the Black Sea and the Sea of Azov, with the involvement of international organizations.

10. To establish, in accordance with Article 14 of the Law of Ukraine “On the National Security and Defence Council of Ukraine”, a working situational group to protect the national interests of Ukraine in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait in order to monitor threats to national security and to prepare the relevant proposals.

The Secretary of the National Security and Defence Council of Ukraine shall within a month submit for approval of the President of Ukraine a draft Regulation of the situational working group on protection of national interests of Ukraine in the Black Sea, the Sea of Azov and the Kerch Strait.

Secretary of the National
Security and Defence Council of
Ukraine

A. Turchinov